



**Ласкаво просимо! Станьте  
вчителем у землі Бранденбург**

Herzlich willkommen –  
Lehrerin/Lehrer werden im  
Land Brandenburg

# Шановні пані та панове, дорогі українські вчителі,

ласкаво просимо до землі Бранденбург!

Як викладача, який здобув освіту в Україні, ми раді запросити Вас до нас на роботу. Якщо Ви залишитеся в Німеччині на довгий час, ми будемо раді, якщо Ви допоможете нашим вчителям проводити заняття для українських дітей у землі Бранденбург. Надайте дітям-біженцям додаткову підтримку та забезпечте їм трохи нормальності.

Ви можете допомогти дітям-біженцям у землі Бранденбург наступним чином:

## 1. Викладацька діяльність

Ви працювали викладачем в Україні, й у Вас є знання німецької мови. У такому разі ми хотіли б взяти Вас на роботу вчителем навіть до шкіл Бранденбурга, і таким чином також запропонувати Вам тривалі кар'єрні перспективи, якщо Ви цього бажаєте. Ви отримаєте дохід вищий за середній у розмірі не менше 3427,65 євро (до сплати податків) за умови повної зайнятості.



## **2. Робота в якості іншого педагогічного персоналу**

Якщо у Вас є професійний досвід роботи з дітьми, ми будемо раді, якщо Ви допоможете українським учням у Бранденбурзьких школах в якості іншого педагогічного персоналу. Знання німецької мови є бажаною, але не обов'язковою вимогою. Зазвичай, забезпечується часткова зайнятість. За умови 80 % зайнятості дохід становитиме не менше 2311,24 євро (до сплати податків).

Якщо Ви зацікавилися, ми проконсультуємо Вас за телефоном:

☎ 0331/866 3535, а також електронною поштою:

[lehrereinstellungen@mbjs.brandenburg.de](mailto:lehrereinstellungen@mbjs.brandenburg.de)

## **3. Робота в регіональних відділах освіти, інтеграції та демократії, Бранденбург (RAA)**

Тут Ви як вчитель можете викладати українським учням предмети рідною мовою за українською шкільною програмою. Умовою є робота вчителем в Україні та знайомство з українськими навчальними планами та матеріалами для занять. Тут за кожну годину заняття Ви отримуєте гонорар у розмірі щонайменше 16 євро (і вище залежно від кваліфікації). Контактні особи у відділі RAA:

## Контактні особи:

Пані доктор Фабіан (з професійних питань)

☎ 0176/456 648 72

✉ a.fabian@raa-brandenburg.de

Пані Войцеховска (завідувачка проектами)

☎ 0151/206 86 299

✉ m.wojciechowska@raa-brandenburg.de

Додаткова інформація:

<https://raa-brandenburg.de/Projekte-Programme/Muttersprachlicher-Unterricht>

Ми раді Вам та Вашій допомозі для українських учнів!

Крім того, зверніть увагу, що для роботи з учнями потрібен доказ про щеплення від кору.

*Britta Ernst*

**Брітта Ернст**

Міністр освіти, молоді та спорту землі Бранденбург



# **Sehr geehrte Damen und Herren, liebe ukrainische Lehrkräfte,**

willkommen im Land Brandenburg!

Als in der Ukraine ausgebildete Lehrkraft sind Sie herzlich eingeladen, sich bei uns zu bewerben. Wenn Sie für längere Zeit in Deutschland bleiben, würden wir uns freuen, wenn Sie unsere Lehrkräfte unterstützen, die ukrainischen Kinder im Land Brandenburg zu unterrichten. Geben Sie den Flüchtlingskindern einen zusätzlichen Rückhalt und ein bisschen Normalität.

Sie können die geflüchteten Kinder gern wie folgt im Land Brandenburg unterstützen:

## **1. Tätigkeit als Lehrkraft**

Sie haben in der Ukraine als Lehrkraft gearbeitet und verfügen über deutsche Sprachkenntnisse. Dann möchten wir Sie auch in Schulen in Brandenburg gern als Lehrkraft einstellen und Ihnen damit auch, sofern Sie das wünschen, eine dauerhafte berufliche Perspektive bieten. Sie erhalten ein überdurchschnittliches Bruttoeinkommen von mindestens 3.427,65 € bei Vollbeschäftigung.

## **2. Tätigkeit als sonstiges pädagogisches Personal**

Verfügen Sie über berufliche Erfahrungen im Umgang mit Kindern, würden wir uns freuen, wenn Sie als sonstiges pädagogisches Personal die ukrainischen Schülerinnen und Schüler



an den Brandenburger Schulen unterstützen. Deutschkenntnisse sind wünschenswert und nicht zwingend erforderlich. In der Regel erfolgt eine Teilzeitbeschäftigung. Bei einem Beschäftigungsumfang von 80% beträgt das Bruttoeinkommen mindestens 2.311,24 €.

Wenn Sie Interesse haben, beraten wir Sie gern unter der Telefonnummer:

☎ 0331/866 3535 sowie per E-Mail unter: [lehrereinstellungen@mbjs.brandenburg.de](mailto:lehrereinstellungen@mbjs.brandenburg.de)

### **3. Tätigkeit bei der Regionalen Arbeitsstelle für Bildung, Integration und Demokratie, Brandenburg (RAA)**

Hier können Sie gern als Lehrkraft muttersprachliche Angebote für ukrainische Schülerinnen und Schüler nach ukrainischen Rahmenlehrplänen unterrichten. Voraussetzung ist, dass Sie in der Ukraine als Lehrkraft tätig waren und mit den Rahmenlehrplänen und Unterrichtsmaterialien der Ukraine vertraut sind. Sie erhalten dort ein Honorar je Unterrichtsstunde von mindestens 16 € (je nach Qualifikation auch höher).

Ansprechpartner bei der RAA sind:

**Ansprechpersonen:**

Frau Dr. Fabian (für fachliche Fragen)

☎ 0176/456 648 72

✉ a.fabian@raa-brandenburg.de

Frau Wojciechowska (Projektreferentin)

☎ 0151/206 86 299

✉ m.wojciechowska@raa-brandenburg.de

Weitere Informationen unter:

<https://raa-brandenburg.de/Projekte-Programme/Muttersprachlicher-Unterricht>

Wir freuen uns auf Sie und Ihre Unterstützung der ukrainischen Schülerinnen und Schüler!

Bitte beachten Sie auch, dass für eine Tätigkeit mit Schülerinnen und Schülern der Nachweis einer hinreichenden Masernimmunsisierung erforderlich ist.



**Britta Ernst**

Ministerin für Bildung, Jugend und Sport  
des Landes Brandenburg

Загальну інформацію про влаштування на роботу в Бранденбурзькі школи й актуальні вакансії Ви знайдете тут:

Allgemeine Informationen zur Einstellung in den Brandenburger Schuldienst und aktuelle Stellenangebote finden Sie hier:



## Impressum

### Herausgeber:

Ministerium für Bildung, Jugend und Sport  
des Landes Brandenburg  
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Heinrich-Mann-Allee 107, 14473 Potsdam

Tel.: 0331/866 3521

Fax: 0331/866 3524

Internet: [mbjs.brandenburg.de](https://www.mbjs.brandenburg.de)

E-Mail: [poststelle@mbjs.brandenburg.de](mailto:poststelle@mbjs.brandenburg.de)

Bildquellen: iStock (4)

Druck: Flyeralarm GmbH

Gestaltung: Agentur Medienlabor

Auflage: 1000 Exemplare

1. Auflage, März 2022